



**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об оказании безвозмездной военно-технической помощи**

Закон Республики Казахстан от 19 ноября 2013 года № 142-V ЗРК

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об оказании безвозмездной военно-технической помощи, совершенное в Душанбе 15 апреля 2013 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

*Н. НАЗАРБАЕВ*

**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Правительством Республики Казахстан  
и Правительством Республики Таджикистан  
об оказании безвозмездной военно-технической помощи**

**(Вступило в силу 20 января 2014 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2014 г., № 2, ст. 15)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан (далее - Стороны), желая усилить существующие дружеские взаимоотношения и сотрудничество в военной области, учитывая положения Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в военной области от 16 декабря 1999 года, согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

В целях оказания помощи в становлении Вооруженных Сил Республики Таджикистан казахстанская Сторона предоставляет безвозмездную военно-техническую помощь таджикистанской Стороне.

**Статья 2**

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны назначают уполномоченные органы:  
с казахстанской Стороны - Министерство обороны Республики Казахстан;

с таджикистанской Стороны - Министерство обороны Республики Таджикистан.

При изменении названия или функций уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

### **Статья 3**

Казахстанская Сторона оказывает таджикистанской Стороне безвозмездную военно-техническую помощь в виде безвозмездной передачи военного имущества, указанного в приложении, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

### **Статья 4**

Казахстанская Сторона обеспечивает доставку военного имущества воздушным судном Вооруженных Сил Республики Казахстан с территории Республики Казахстан до территории Республики Таджикистан (город Душанбе), где назначенные уполномоченными органами Сторон представители произведут их надлежащий прием и передачу.

При этом транспортные расходы до города Душанбе оплачиваются казахстанской Стороной.

Таджикистанская Сторона берет на себя расходы и несет ответственность за оформление таможенных процедур в Республике Таджикистан.

По взаимной договоренности уполномоченных органов Сторон данное имущество может быть также вывезено таджикистанской Стороной с территории Республики Казахстан самостоятельно.

Таможенное оформление передаваемого имущества в Республике Казахстан осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

### **Статья 5**

Таджикистанская Сторона не передает полученное от казахстанской Стороны имущество, указанное в приложении к настоящему Соглашению, или право на его использование третьей стороне.

### **Статья 6**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующим протоколом.

Любые возникающие разногласия при реализации настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций.

## Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение, за исключением статьи 5 настоящего Соглашения, прекращает свое действие с момента полной передачи таджикистанской Стороне военного имущества, предоставляемого в соответствии с настоящим Соглашением, что подтверждается Сторонами по дипломатическим каналам.

Совершено в городе Душанбе 15 апреля 2013 года в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство*

*За Правительство*

*Республики Казахстан*

*Республики Таджикистан*

П р и л о ж е н и е

к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и Правительством  
Республики Таджикистан об оказании  
безвозмездной военно-технической помощи

### Перечень передаваемого военного имущества

№ п/п	Наименование имущества	Единица измерения	кол-во
1.	5,45 мм патрон с обыкновенной пулей 5,45 ПС	шт.	43 200
2.	7,62 мм патрон образца 1943 года с пулей со стальным сердечником 7,62 ПС	шт.	21 120
3.	7,62 мм патрон ЛПС	шт.	14 080
4.	Ручная граната Ф-1	шт.	240
5.	Ручная граната РГД-5	шт.	160
6.	Оружейное масло	тонна	1

**Примечание**

**Р Ц П И !**

**Далее следует текст Соглашения на таджикском языке.**